

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

19 MAI 1949.

19 MEI 1949.

PROJET DE LOI

complétant l'article 24 des lois sur les pensions de réparations, coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948.

WETSONTWERP

tot aanvulling van artikel 24 der bij Regentsbesluit van 5 October 1948 samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ONTWERP

OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

ARTICLE UNIQUE.

ENIG ARTIKEL.

L'article 24 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948, est complété comme suit, avec effet à partir du premier jour du trimestre qui suit la mise en vigueur de la présente loi :

Artikel 24 der bij Regentsbesluit van 5 October 1948 samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen wordt aangevuld als volgt, met uitwerking van de eerste dag af van het kwartaal dat volgt op de inwerkingtreding van deze wet :

« Le bénéfice du présent article est étendu, quelles que soient la date du mariage et la cause du décès, à la veuve dont le mari a été légalement reconnu grand invalide de guerre, bénéficiaire du statut spécial, postérieurement au mariage et au plus tard un an avant le décès.

« Het voordeel van dit artikel wordt uitgebreid, welke ook de datum van het huwelijk en de oorzaak van het overlijden is, tot de weduwe wier man na het huwelijk en uiterlijk één jaar vóór het overlijden wettelijk erkend werd als groot-oorlogsinvalide, recht hebbend op het bijzonder statuut.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

503 (1947-1948) : Proposition de loi.
378 : Rapport.

Annales du Sénat :

19 mai 1949.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

503 (1947-1948) : Wetsvoorstel.
378 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

19 Mei 1949.

» Le paragraphe 3 de l'article 54 de la présente loi s'applique aux pensions prévues au présent article. »

Bruxelles, le 19 mai 1949.

Le Président du Sénat,

» Paragraaf 3 van artikel 54 van deze wet is van toepassing op de pensioenen waarvan sprake in dit artikel. »

Brussel, 19 Mei 1949.

De Voorzitter van de Senaat,

H. ROLIN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. BOUILLY,
M. BAERS.
